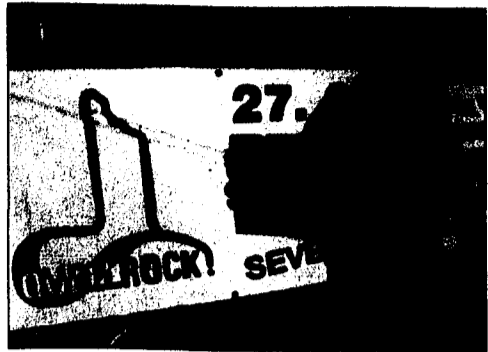


NACHRICHTEN

Quellrock-Openair startet Vorverkauf



BAD RAGAZ – Mit grossem Engagement sind die Verantwortlichen des 27. Quellrock-Openairs Bad Ragaz wieder voll an ihrer Arbeit. Für das nächste Festival auf der Burgruine Freudenberg in Bad Ragaz vom 24. bis 26. Juni versprechen die Organisatoren wieder ein unvergessliches Openair-Erlebnis inmitten historischer Gemäuer. Zusammen mit der Plakatpräsentation auf dem Gelände des diesjährigen Presentingsponsors, der Bauunternehmung Käppli in Sargans (siehe Bild), startete am Montag der Vorverkauf für das Quellrock Open Air in Bad Ragaz vom 24. bis 26. Juni. 3-Tages-Pässe (Tagespässe sind nur an der Abendkasse erhältlich) können ab sofort bei den Vorverkaufsstellen im Mc Donalds in Buchs und Mels, im AVEC Shop Bad Ragaz (Bahnhof), bei der Metzgerei Kellenberger in Bad Ragaz und an allen Ticketcorner gekauft werden. Ein 3-Tages-Pass kostet im Vorverkauf 62 SFr und an der Abendkasse dann 68 Franken. Einzelne Tagestickets können jeweils an der Abendkasse (40 Franken pro Tag) bezogen werden. Allerdings empfiehlt das OK, den Vorverkauf zu benutzen, da einzelne Tagespässe nur in limitierter Anzahl an der Abendkasse noch erhältlich sein werden. Vorverkaufstickets können bis am Donnerstagabend vor dem Festival bezogen werden. (PD)

Gartenbesichtigung

EBNAT-KAPPEL – Am Samstag, den 11. Juni organisiert Bioterra einen Ausflug nach Ebnat-Kappel mit Privatautos, wobei sich Mitfahrgelegenheiten ergeben. Dort werden ein Biogarten, wo seit zwei Jahren mit EM gearbeitet wird, und ein Kräuterbetrieb mit Knospe zu besichtigen sein. Treffpunkt ist um 13 Uhr beim Bahnhof Sargans, und es gibt spätere Zustiegmöglichkeiten. Anmeldungen bis Mittwoch, den 8. Juni bei Meta Zanotti, Sargans, Tel. 081/723 39 83, oder Bethli Müller, Weite, Telefon 081/783 16 60. (PD)

Tierische Hörschärfe

Kühnis Brillen und Kühnis Hörwelt feiern 2005 ihr 40-jähriges Jubiläum

BUCHS – Am vergangenen Wochenende lud Kühnis Hörwelt seine Partner und Kunden in den Greifvogelpark nach Buchs. Nicht von ungefähr wurde dieser Ort gewählt: Die neuesten Hörgeräte machen sich über die Bionik die Vorteile der Naturwelt zu Nutzen.

• Reto Öuri

Vor 40 Jahren gründete Seniorchef Emil Kühnis in St. Gallen sein erstes Fachgeschäft für Brillen und optische Geräte. Ein Jahr später kam es zur Eröffnung der ersten Filiale in Widnau.

Tradition und Weitblick

Die Verbindung von Augenoptik und Hörakustik erwies sich bis heute als sehr erfolgreiche Kombination, sodass im Herbst die siebte Filiale im Rheintal eröffnet werden kann. Vom Stammhaus in Altstätten aus haben die Zwillingbrüder Erich und Peter Kühnis als kaufmännischer und technischer Leiter seit 1990 die Geschäftsführung inne. Erich Kühnis zeigt sich stolz über die Erfolgsgeschichte des Familienbetriebs, der mittlerweile über 47 Mitarbeiter verfügt.

Unerhörte Partnerschaft

Mit Digital Bionics arbeitet das Hörsystem Savia von Phonak. Im Herzen trägt dieses Hörsystem den leistungsstärksten Signalprozessor. Diese neue Technik übernimmt Eigenschaften der Natur, um ein optimales Ergebnis für die



Erich Kühnis, Thilo Kemper, Anita Lösch (Phonak), Regula Tanner, Mathias Kool, Martin Huber (v. links) und kniend André Nigg mit der Schnee-Eule Savia.

Kunden zu erzielen. Als Wappentier für die neue Hörgerätegeneration von Phonak dient die Schnee-Eule, welche ein Symbol für Weisheit, Hörschärfe und Anpassungsfähigkeit darstellt. Auf die Geräte übertragen heisst das, dass diese über Programme verfügen, die sich den umgebenden Schallquellen anpassen, ob dies nun ein Konzert oder eine Gesprächspartner in einem gutbesuchten Lokal ist. Verschiedenste Funktionen sind darüber hinaus klug kombiniert im Savia-Hör-System: Es stellt die Schallortungsfähigkeit des Ohres wieder her, verfügt über

eine Störgeräuschunterdrückung, die die Sprachverständlichkeit verbessert. Gleichzeitig wird auch der situationsbezogene Betrieb des Gerätes aufgezeichnet. Darüber hinaus wurde auf das ästhetische Erscheinungsbild besonders Wert gelegt, was nach der Phonak-Marketingleiterin Anita Lösch auch zu einem Abbau der Stigmatisierung von Hörgeräten beitragen soll.

Sehens- und ergreifenswert

André Nigg vom Greifvogelpark Buchs präsentierte die Schnee-Eule in greifbarer Nähe. In ihrem weiss-

braunen Federkleid wirkt sie majestätisch und reagiert wach auf Geräusche mit dem Kopf, den sie um 270 Grad drehen kann. In der Show spielte sie eine Nebenrolle neben den von Lucien Nigg vorgestellten mächtigen Adlern, Milanen, Geiern und Falken, die Kostproben ihrer Flugkunst darboten. Es bleibt zu hoffen, dass diesen Tieren über die Bionik als Grenzgebiet zwischen Biologie und Technik hinaus auf Verständnis treffen. Dann bleibt den Wappentieren von USA, Mexiko oder Phonak mehr Raum, als ein Savia-Hörgerät am oder im Ohr benötigt.

VORTRAG

Von A wie Atemnot bis Z wie Zuckenstich

ST. GALLEN – Sind Sie vorbereitet auf einen medizinischen Notfall? Wissen Sie, welche Umstände und Symptome einen Notfall ausmachen? Wann Sie professionelle Hilfe benötigen und was zu tun ist, bis diese Hilfe eintrifft? Oder wann

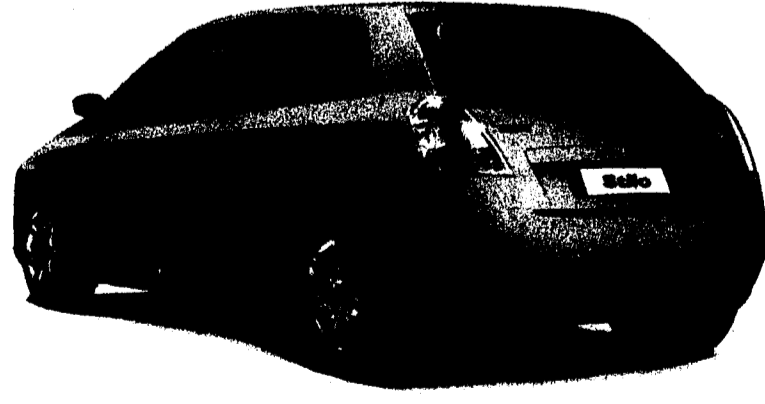
Sie selbst helfen können, ohne einen Arzt beizuziehen? Falls Sie eine dieser Fragen mit Nein beantworten oder einfach Ihre Erste Hilfe verbessern wollen, besuchen Sie den öffentlichen Vortrag am Kantonsspital St. Gallen. Die zwei erprobten Notfallexperten, der Leiter der Zentralen Notfalleinrichtung, PD Dr. Joseph Osterwalder, und sein

Stellvertreter, Dr. Dieter von Ow, Oberarzt mbF, demonstrieren anschaulich Tipps für ausgewählte Notfallsituationen; zum Beispiel, wie Sie Leben retten, Schaden vorbeugen und unnötige Umtriebe vermeiden können. Dass auch beim Notfall die Prävention an erster Stelle steht, dass es manchmal besser ist, nichts zu machen, dass es

Warnzeichen für lebensbedrohliche Zustände gibt und vieles mehr, erklären die Referenten ebenso. Weiter besteht Gelegenheit, nach dem zu fragen, was Sie schon immer einmal wissen wollten. Am Dienstag, den 7. Juni um 20.15 Uhr im Zentralen Hörsaal, Haus 21, Kantonsspital St. Gallen. Der Eintritt ist frei. (PD)

ANZEIGE

Die Schweiz ist um eine Attraktion reicher geworden!



Fr. 0.-* Anzahlung oder ab Fr. 199.-/Monat.**

1.6 16V mit 103 PS, 1.8 16V mit 133 PS und 1.9 JTD Multijet mit 140 PS, Klimaanlage, 16" bzw. 17" Leichtmetallfelgen, Radio/CD.

Fiat Stilo Attraction Limited Edition. Ab nur Fr. 21 500.-

Alvaschein Garage Mistail 081/681 10 20 • Chur Auto Chur P+S AG 081/258 45 45 • Samedan Auto Triel 081/851 05 55 • Schaan Auto Center AG 00423/237 70 00 • Trübbach Garage Autolook AG 081/783 31 75

* ** Berechnungsbeispiel (Leasing): Fiat Stilo Attraction, Barzahlungsbetrag (Nettopreis) Fr. 21 500.-, MVA Fr. 2 150.-, Leasingpreis (P) Fr. 899.-/Monat, MVA Fr. 89,90/-/Monat, Abzahlung 0% / 25% ** des Barzahlungsbetrags, 60 Monate, Laufzeit 60 Monate, Leasingwert nach Ablauf Fr. 6515.-/7 647.-, ** ead. MVA, 10 000 km/Jahr, eff. Jahreszins 4,9%, Vollkaskoversicherung obligatorisch. Ein Angebot der Fiat Finance SA. Eine Kreditvergabe ist verboten, falls sie zur Überschuldung des Konsumenten führt. Die Sonderangebote sind nicht kumulierbar und gültig bis 31.8.2005. Energieeffizienzklasse C/D/A, Verbrauch 7,5/8,1/5,8 CO₂-Emission (g/km) 173/190/149. (Abbildungen: Symbolfotos)

FIAT